QORTI ĊIVILI
(SEZZJONI FAMILJA)

ONOR.IMHALLEF
JACQUELINE PADOVANI GRIMA LL.D., LL.M. (IMLI)

Illum 5 ta' Gunju 2025

Rik. Gur.Nru.: 81 /2025 JPG
Kawza nru.: 22

DF u RF
Vs
X

Il-Qorti:

Rat ir-rikors kongunt tal-partijiet datat 21 ta' Frar 2025, a fol 1, li jaqra hekk:

1. *Illi l-kontendenti kkontrattaw iz-zwieg taghhom fl-erbghatax ta' Settembru tas-sena elf disa mija u sitta u disghin (14.09.1996) (Certifikat taz-zwieg hawn anness u mmarkat bhala* ***Dokument F1****) u minn dan iz-zwieg huma kellhom zewgt itfal J u N ahwa F, illi llum ghandhom X sena, u Y sena rispettivament;*
2. *Illi l-imsemmija konjugi kienu nfirdu minn xulxin b'kuntratt ta' separazzjoni ppubblikat minn-Nutar Dottor Malcolm Mangion fit-tmienja u ghoxrin ta' Mejju tas-sena elfejn u tmienja (28/5/2008) – hawn imsejjah il-"Kuntratt ta' Separazzjoni" - Kopja legali annessa u mmarkata* ***Dokument F2****) kif ukoll emendat permezz ta' att sussegwenti ppubblikat fl-atti tan-Nutar Dottor Michael Joseph Galea nhar is-sebgha ta' Lulju tas-sena elfejn wiehed u ghoxrin (07.07.2021) – hawn imsejjah l-"Emenda" (Kopja Legali annessa u mmarkata* ***Dokument F3****);*

3. *Illi kif jirrizulta mill-annessi dokumenti l-konjugi rregolaw l-obbligi tal-hlas tal-manteniment lil xulxin billi irrinunzjaw mid-drittijiet rispettivi taghhom illi jitolbu l-manteniment minghand xulxin, u billi fir-rigward tal-ulied tal-Partijiet ebda manteniment m'ghadu dovut ghall-htigijiet taghhom;*
4. *Illi finalment, ma hemm l-ebda prospett ragonevoli ghal rikonciljazzjoni bejn il-kontendenti;*
5. *Illi ghalhekk il-kondizzjonijiet mahsuba fl-imsemmi Artikolu 66B tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta huma sodisfatti u in vista tal-fatt illi l-konjugi huma separati permezz ta' kuntratt ta' separazzjoni, m'huwiex mehtieg illi ssir medjazzjoni bejniethom.*

Ghaldaqstant ir-rikorrenti jitolbu bir-rispett illi dina l-Onorabbli Qorti joghgobha, a tenur tad-dispozizzjonijiet tal-Artikolu 66B tal-Kapitolu 16, u previa s-smiegh tal-partijiet kif mahsub fl-Artikolu 66C tal-Kapitolu 16 ukoll sabiex jigi stabbilit illi l-kondizzjonijiet mahsuba fl-imsemmi Artikolu 66B gew sodisfatti, tippronunzja d-divorzju bejn il-partijiet kif mahsub fl-imsemmi Artikolu 66C u tordna lir-Registratur tal-Qrati, sabiex fi zmien indikat fl-Artikolu 66A (4) tal-istess Kapitolu, javza lid-Direttur tar-Registru Pubbliku bid-divorzju tal-partijiet biex dan jigi registrat fir-Registru Pubbliku.

Rat illi r-rikors promotur, l-atti esebiti u d-digriet ta' din il-Qorti gew notifikati skond il-ligi;

Rat id-dokumenti ezebiti u l-atti kollha tal-kawza;

Rat l-Artikoli 66A, 66B u 66C tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta;

Ikkonsidrat:

DF xehed (vide affidavit fol 19) illi huma izzewgu nhar l-14 ta' Settembru 1996. Minn dan iz-zwieg twieldu zewg ulied li illum huma maggorenni. Xehed illi l-partijiet sseparaw legalment permezz ta' kuntratt ta' separazzjoni personali nhar it-28 ta' Mejju 2008 fl-atti tan-Nutar Dr Malcolm Mangion. Il-kontendenti, ikkonfermaw illi il-kuntratt gie emendat nhar is-7 ta' Lulju tas-sena 2021 fl-atti tan-Nutar Dottor Michael Joseph Galea. Di piu', illi ma hemm

ebda prospett ragjonevoli ghal rikonciljazzjoni kif ukoll li ma hemmx pendenzi ta' manteniment.

RF xehdet (vide affidavit fol 20) u kkonfermat u korroborat ix-xhieda ta' zewgha.

Ikkonsidrat:

Rat l-Artikoli 66A u 66B tal-Kapitolu 16 tal-Ligijiet ta' Malta fejn inghad:

> ***66A. (1) Kull wieħed u waħda mill-miżżewġin ikollu l-jedd illi jitlob id-divorzju jew il-ħall taż-żwieġ skont kif inhu maħsub f'dan is-Sub-Titolu. Ma jkunx meħtieg illi qabel ma jiġi mitlub id-divorzju, il-miżżewġin ikunu infirdu minn xulxin b'kuntratt jew b'sentenza.***
>
> ***(… omissis)***
>
> ***66B. Bla ħsara għad-dispożizzjonijiet li ġejjin ta' dan l-artikolu, id-divorzju ma jistax jingħata ħlief b'talba ta' żewġ persuni miżżewġa flimkien jew ta' waħda minnhom kontra l-oħra, u sakemm il-qorti tkun sodisfatta li:***
>
> ***(a) fil-każ li t-talba tkun qed issir miż-żewġ konjuġi flimkien, fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu għexu mhux flimkien għal perjodu ta', jew perjodi li jammontaw għal, mill-anqas sitt xhur mis-sena preċedenti:***
>
> ***Iżda fejn it-talba tkun qed issir minn konjuġi minnhom kontra l-ieħor, fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu għexu mhux flimkien għal perjodu ta', jew perjodi li jammontaw għal, mill-anqas sena mis-sentejn preċedenti; jew***
>
> ***(b) fid-data li jibdew il-proċeduri ta' divorzju, il-konjuġi jkunu separati b'kuntratt jew b'sentenza tal-qorti; u***

(ċ) ma hemm l-ebda prospett raġonevoli għal rikonċiljazzjoni bejn il-miżżewġin; u

(d) il-miżżewġin u kull wild tagħhom qed jirċievu manteniment adegwat, fejn hu dovut, skont iċ- ċirkostanzi partikolari tagħhom, kif hemm maħsub fl-artikolu 57:

Iżda l-miżżewġin jistgħu f'kull żmien jirrinunzjaw għad-dritt tagħhom ta' manteniment:

Iżda wkoll għall-fini ta' dan il-paragrafu, l-manteniment ordnat mill-qorti b'sentenza ta' separazzjoni jew miftiehem bejn il-miżżewġin f'kuntratt ta' separazzjoni għandu jiġi meqjus bħala manteniment adegwat:

Iżda wkoll id-divorzju ppronunzjat bejn persuni miżżewġin li kienu separati b'kuntratt jew b'sentenza ma jġib ebda bidla f'dak ordnat jew miftiehem bejniethom, ħlief għall-effetti tad-divorzju li joħorġu mil-liġi.

Ikkonsidrat:

Jirrizulta sodisfacentement ppruvat illi l-partijiet kienu zzewgu nhar l-14 ta' Settembru 1996 liema zwieg jgib certifikat numru 1627/1996 (Vide certifikat taz-zwieg, a fol 3). Jirrizulta li l-partijiet kellhom zewg ulied li llum huma maggorenni.

Jinsab stabbilit ukoll illi l-partijiet isseparaw legalment permezz ta' kuntratt ta' separazzjoni personali ppubblikat fl-atti tan-Nutar Dottor Malcom Mangion nhar it-28 ta' Mejju 2008 (Vide Dok F2 fol 4 et seqq.) Dan il-kuntratt gie emendat fl-atti tan-Nutar Dottor Michael Joseph Galea nhar is-7 ta' Lulju tas-sena 2021 (Vide Dok F3 fol 14 et seqq.) Ghalhekk jirrizulta illi l-kontendenti ilhom separati ghal terminu ta' zmien li jeccedi dak rikjest mill-ligi.

Il-partijiet affermaw illi ma hemmx pendenzi ta' manteniment.

Il-Qorti tqis inoltre li ma hemm ebda prospett ragonevoli ta' rikonciljazzjoni bejn il-partijiet.

Ghal dawn il-motivi, il-Qorti taqta' u tiddeciedi billi tilqa' t-talbiet, tippronunzja il-hall taz-zwieg bejn il-partijiet, liema zwieg jgib certifikat numru 1627/1996 u tordna lir-Registratur tal-Qrati sabiex, fiz-zmien moghti mil-Ligi, javza lid-Direttur tar-Registru Pubbliku bid-divorzju tal-partijiet biex dan jigi registrat fir-Registru Pubbliku.

Il-Qorti tordna illi l-ispejjes jigu divizi bejn il-partijiet.

Moqrija.

Mhallef Jacqueline Padovani Grima LL.D. LL.M. (IMLI)

Nicole Caruana
Deputat Registratur